

ಅನುವಾದಿತ ಕರ್ತೆ

ಪರಿಗಣಕವಾಗುತ್ತಾರೆ. ಅದೂ ಅಲ್ಲದೆ ಅವರೊಬ್ಬ ಪರಿಶುದ್ಧ ಮನಸ್ಸಿನ ಪ್ರಮಾಣಿಕ ವ್ಯಕ್ತಿ.”

“ಸರಿಯಾಗಿ ಹೇಳಿದಿರಿ. ಅತ್ಯಂತ ಪರಿಶುದ್ಧ ಮನಸ್ಸಿನ ಪ್ರಮಾಣಿಕ ವ್ಯಕ್ತಿ.” ಲೀನಾಳ ಈ ಎರಡನೇ ಹನಿಮುನ್‌ ಬಗ್ಗೆ ಯೋಚಿಸಿದ ಅರ್ಥನ್ನಿಂದ್ಯಾಗೆ ಒಳಗೊಳಿಗೆ ನಗರೆ ಇರಲು ಸಾಧ್ಯವೇ ಆಗಲಿಲ್ಲ. ಮೊದಲನೇ ಸಲವೂ ಲೀನಾ ರೋಮ್‌ಗೆ ಹೋಗಿದ್ದಿಲ್ಲ. ಈ ಸಲವೂ ರೋಮ್‌ಗೆ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದಾಗೆ. ಮೊದಲನೇ ಸಲ ಅವಳ ಜೊತೆ ಅತ್ಯಂತ ಚರುಕಾದ, ಧೂರ್ತ ಹಾಗೂ ಉತ್ಸಾಹಶಾಲಿ (ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ಅತಿ ಉತ್ಸಾಹಶಾಲಿ) ಸಿನೇರ್‌ ತಾಫ್‌ಯೆಲ್ ಇದ್ದರೆ ಈ ಸಲ ಅವನ ಜಾಗದಲ್ಲಿ ಡೇಂಜು ತಲೆಯ ಮುಗ್ಗ ಮುಖಿದ ಹಾಗೂ ಅನುಭವದಲ್ಲಿ ಶೀರ್ಣ ಎಳಿಸಾದ ಈ ಹುಡುಗ ಬತ್ತೋಲಿನೇ ಇದ್ದನೇ.

ತ್ಯೇನ್ ಹೋರದುವುದಕ್ಕೆ ಮುಂಚೆ ಅಂತಲ್ ಅನನ್ನೇಲಮೇ ತಮ್ಮ ಸೊಸೆಗೆ – “ಬರ್ತಲೋನೋನನ್ನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ನೋಡಿಕೋ. ಅವನ ಕಡೆ ಸ್ವಲ್ಪ ನಿಗ್ಗ ಇದು.” ಎಂದು ಹೇಳಿದ್ದರು. ಲೀನಾ ಈಗಾಗಲೇ ತನ್ನ ಮೊದಲ ಹನಿಮುನ್‌ಗೆ ಒಂದು ಸಲ ರೋಮ್‌ಗೆ ಹೋಗು ಒಂದಿದ್ದಿಲ್ಲ. ಆ ದೇಶದಲ್ಲಿ ವಲ್ಲಿಲ್ಲ ಹೇಗೆ ಹೇಗೆ ಸುತ್ತಾಡಬೇಕು ಅನ್ನುವುದೆಲ್ಲ ಅವಳಿಗೆ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಗೊತ್ತಿತ್ತು. ಹಾಗಾಗಿ ಈ ಸಲದ ಇಡೀ ಸುತ್ತು ಓದಲ್ಲಿ ಬತ್ತೋಲಿನೋನನ್ನು ಹೆಚ್ಚು ಕಡಿಮೆ ಮಕ್ಕಳ ಧರ ಕೃಷಿಡಿಮುಕೊಂಡು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೊಗಿದ್ದಿಲ್ಲ.

ಕೊನೆಗೆ ರ್ಯೇಲು ರೋಮ್ ತಲುಪಿದಾಗ, “ನೀವು ಯಾವ ಚಿಂತೆನೂ ಮಾಡಬೇಡಿ. ನಾನು ಎಲ್ಲ ವ್ಯವಸ್ಥೆನೂ ಮಾಡುತ್ತಿನೀನಿ” ಎಂದು ಗಂಡನೆಗೆ ಹೇಳಿದಳು. ಅವರ ಸಾಮಾನುಗಳನ್ನೇಲ್ಲ ಒಂದು ಕಡೆ ಗುಡ್ಡೆ ಹಾಕುತ್ತಿದ್ದ ಕೂಲಿಗೆ ಹೋಟೆಲ್ ವಿಕ್ಸೋರಿಯಾಕ್ಸೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಲು ಹೇಳಿದಳು.

ಸ್ವೇಣ್ಣ ಹೋರಗೆನೇ ಹೋಟೆಲ್ ವಿಕ್ಸೋರಿಯಾದ ಬಸ್ಸು ಇವರಿಗಾಗಿ ಕಾದಿತ್ತು. ತ್ಯೇವರಾನನ್ನು ಗುರುತಿಸಿ ಅವನ ಕಡೆ ನೋಡಿ ಲೀನಾ ಸ್ವಲ್ಪ ತಲೆ ಅಲ್ಲಾಡಿಸಿದಳು.

“ಅದು ತುಂಬಾ ಸುಂದರವಾದ ಹೋಟೆಲ್. ನೋಡಿ, ಅದು ಒಂದು ಚಿಕ್ಕ, ತುಂಬ ಚೊಕ್ಕಿರುವಾದ, ಕಾರ್ಯತತ್ವರರಾದ ಕೆಲಸಗಾರರಿಂದ ಕೂಡಿದ ಹೋಟೆಲ್. ಅದು ಇರ್ಲಾದು ನಗರದ ಮಧ್ಯ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಖಚಿತ ಸೂಡ ಅಷ್ಟೇನೂ ಹೆಚ್ಚಾಗಲ್ಲ. ಅರು ವರ್ಷದ ಹಿಂದೆ ಮೊದಲ ಹನಿಮುನ್‌ಗೆ ಅವರ ಜೊತೆ ಒಂದು ನಾನು ಇದೇ ಹೋಟೆಲ್‌ನಲ್ಲಿ ತಂಗಿದ್ದೆ... ನೋಡ್ತೂ ಇರಿ, ನಿಮಗೂ ಇದು ತುಂಬಾ ಹಿಡಿಸುತ್ತೇ.”

ಆ ಹೋಟೆಲ್ ಲೀನಾಳಿಗೆ ಧೀರ್ಜ ಮನೆ ತರಹಾನೇ ಅನ್ನಿಸಿತು. ಯಾರೇಲೇ ತನ್ನನ್ನು ಗುರುತಿಸಿದಿದ್ದಾಗೆ ಎಂದು ಅನ್ನಿಸಲೇ ಇಲ್ಲ. ಆದರೆ ಅವಳಿಗೆ ಮಾತ್ರ ಎಲ್ಲರನ್ನೂ ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಯಿತು. ಆ ಮುದುಕ, ಅದೇ ಹಿಂದ್ರೋ. ಆರು ವರ್ಷದ ಹಿಂದೆ ಇದೇ ಮನುಷ್ಯನೇ ಅವರ ಕೆಲಸ ಚೊಂಡೆ ಎಲ್ಲ ನೋಡಿಕೊಂಡಿದ್ದು, ಅವನು ಅವರನ್ನು ಎರಡನೇ ಮಹಡಿಯ ಎನ್‌12ನೇ ನಂಬಿನ ಕೊರಡಿಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದ. ಕೊರಡಿಯೇನೋ ಸಾಕಷ್ಟು ದೊಡ್ಡದಾಗಿತ್ತು. ಚೆನ್ನಾಗಿ ಸಜ್ಜಗೊಳಿಸಲಾಗಿತ್ತು. ಆದರೆ ಲೀನಾಳಿಗೆ ಆ ಕೊರಡಿ ಇಷ್ಟವಾಗಲಿಲ್ಲ. “ಹಿಂದ್ರೋ ಹತ್ತೇನ್ನಿಂತ್ತುನೇ ನಂಬಿನ ಕೊರಡಿ ಖಾಲಿ ಇದೆಯೇನು?” ಹಿಂದ್ರೋ, ಖಾಲಿ ಇದೆಯೇನೋ ಎನ್ನುವುದನ್ನು ಪತ್ತೆಮಾಡಿಕೊಂಡು ಬರಲು ಹೋದ ಆಗ ಲೀನಾಳಿಗೆ ಆರು ವರ್ಷದ ಹಿಂದೆ ‘ಅವರಿಬ್ಬಿರಿಗೂ’ ಹೀಗೇ ಆಗಿತ್ತು ಎನ್ನುವುದು ನೇನಪಾಯಿತು. ‘ಅವರಿಬ್ಬಿರಿಗೂ’ ಎರಡನೇ ಮಹಡಿಯಲ್ಲಿ ಇವರು ಒಂದು ಕೊರಡಿ ರೆಡಿಮಾಡಿ ಇಟ್ಟಿದ್ದರು. ಆದರೆ ‘ಅವರು’ ಮೂರನೇ ಮಹಡಿಯ ಎನ್‌19 ನಂಬಿನ ಕೊರಡಿಯನ್ನು ಕೊಡಬೇಕೊಂಡ ಹೇಳಿದ್ದರು.

“ಮಿನ್ ಅಂದರೆ, ನಾವು ಅಲ್ಲೆ ಇರ್ಲಾಣ. ಗೌಜು-ಗದ್ದಲ ಬಹಳ ಕಡಿಮೆ. ಗಾಳಿನೂ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಬಿಸುತ್ತೇ. ಅದೇ ಆ ಒಂದು ಕೊರಡಿ.”